

<]hnY!7\YW_. '@i Xk][g\ UZYb`i bX`7c"']a
? Ua dZ'[Y[Yb`X]Y`J Yfg]Y[Y`i b[

8]Y`8I < ` _f]h]g]Yfh`Gh`XhY`j]b`F` \Y]b`UbX!DZU`n`ZØf
a Ub[Y`\UZhYb`<]hnYgWxi hn. '@i Xk][g\ UZYbž`K cfa g`i bX
A U]bn`ZU`Yb`Xi fWx "

8Yf`GWxi hn`XYf`Gh`XhY`j cf`YI hfYa Yf`<]hnY`]gh`Y]b`k]Wx h][Yg
H\Ya Uz`XUg`ni bY\`a YbX`i]b`XYb`i: c_i g`XYf`² ZZYbh]Wx _Y]hifØW_h"
9]b`U_hi Y`Yf`<]hnY!7\YW_`XYf`8Yi hgWxYb`I a k Y`h\]ZY`fB I < E`\Uh
k]Wx h][Y`9f`_Ybbhb]ggY`ØVYf`X]Y`<]hnYhUi [`]Wx _Y]h`XYi hgWxYf
Gh`XhY`Yf[YVYb`"6YgcbXYfg]a `F` \Y]b`UbX!DZU`n`g]bX`X]Y
9f[YVb]ggY`U`Ufa]YfYbXž`XYbb`[`Y]Wx`XfY]`Gh`XhY`gWx`bY]XYb
gWx`YWx`h`UV"

5`Ufa]YfYbXY`9f[YVb]ggY`ZØf`F` \Y]b`UbX!
DZU`n

@i Xk][g\ UZYbž`K cfa g`i bX`A U]bn`k i fXYb`U`g`VYgcbXYfg`ghUf`_
j Yfg]Y[Y`hY`Gh`XhY`j]XYbh]Z]n]Yfhž`k Ug`VYXYi hYhž`XUgg`a Y`f`U`g`) \$
i `]`fYf`i: `ÅWxYb`a]h`i bXi fWx`Ågg][Yb`A UhYf]U`]Yb`VYXYW_h`g]bX"
8]Y`8I < ` \Uh`Ui Z`6Ug]g`j cb`k]ggYbgWx UZh]Wx Yb`8 UhYb`Y]bY`@]ghY
j cb`&(`Gh`XhYb`j YfØZZYbh]Wx hž`X]Y`]b`X]YgYf`<]bg]Wx h
Xi fWx ZU`Yb` " '@i Xk][g\ UZYb`Y]Y[h`gc[Uf`Ub`XYf`Gd]hnY`X]YgYf
bY[Uh]j Yb`F`Ub[`]ghY"

8]Y`i: c`[Yb`XYf`J Yfg]Y[Y`i b[

8]Y`J Yfg]Y[Y`i b[` \Uh[fUj]YfYbXY`5i gk]f`_i b[Yb`Ui Z`X]Y`i fVUbY
I a k Y`h`8]YgY[YVUi hYb`i: `ÅWxYb`_ØbbYb`_Y]b`F`Y[Ybk UggYf
gdY]WxYfb`i bX`V]YhYb`bi f`k Yb][`GWx UhYbž`k Ug`X]Y`HYa dYfUhi fYb
]b`X]YgYb`Gh`XhYb`YI hfYa `]b`X]Y`< Ø\Y`hfY]VYb`_Ubb`"; YfUXY

k Å\fybX'XYf'Gca a Yfa cbUhY'k]fX'Yg'XUXi fWÅ'ZØf'X]Y'5bk c\byf
]a a Yf'gWÅk]Yf][Yfž'g]WÅ'UVni _Ø\`Yb""8U\Yf']gh'Yg'j cb'[fc»Yf
6YXYi hi b[ž'XUgg'GhÅXhY'GhfUHf[]Yb'Ybhc]W_Y`bž'i a `X]Y
5i gk]f_i b[Yb'XYf'Gca a Yf\]hnY'ni `a]bXYfb"

8]Y'dcg]hj Y'5i gbU\ a Y. `B Yi ghUXh'Ub`XYf
K Y]bghfU» Y

9]b'dcg]hj Yg'6Y]gd]Y`Ui g'F\Y]b`UbX!DZU`n']gh`B Yi ghUXh'Ub`XYf
K Y]bghfU» Y""8]YgY'GhUXh'\Uh'gck c\`Y]bY'[Yf]b[Y`J Yfg]Y[Y`i b[
U'g'Ui WÅ`Y]b`\c\Yg'; fØbj c`i a Yb`i bX'Yf\Å'h'gca]h`X]Y` ; fØbY
?UfhY `j cb`XYf'8I <""8]YgY'?ca V]bUh]cb`V]YhYh'XYb'6Yk c\byfb
Y]bYb`VYggYfYb'GWÅi hm'[Y[Yb`X]Y`<]hnY`i bX`X]Yb`h'U'g'6Y]gd]Y`
XUZØfž'k]Y'GhUXhYbhc]W_`i b[`Ui WÅ`i a k Y`hZFYi bX`]WÅ`[YghU`hYh
k YfXYb`_Ubb"

8 Yf'5bgh]Y[`XYf': `ÅWÅ Ybj Yfg]Y[Y`i b[

≠`XYf'[YgUa hYb'6i bXYgfYdi V`_]`k]fX'hÅ[`]WÅ`a Y\`f'U'g') \$`<Y_hUf
: `ÅWÅY`j Yfg]Y[Y`hž'k Ug:]b`Y]bYa `]Å\`Y]bYf': `ÅWÅY`XYf'GhUXh
<Ubbcj Yf`Yb'bgdf]WÅh`C Vk c\`X]Y`@UbXYgfY[]Yfi b[`]b`F\Y]b`UbX!
DZU`n`d`Ubhž'X]Y`J Yfg]Y[Y`i b[`V]g`&\$) \$`Ui ZY]b`<Y_hUf'dfc`HU[`ni
VY[fYbnYbž'g]bX`X]Y`U_hi Y`Yb`NU\`Yb`U`Ufa]YfYbX.`&\$%, `k i fXYb
`YXYb`HU[`%ž) `<Y_hUf`j Yfg]Y[Y`hž'Y]b`5bgh]Y[`Ui Z, ž*`<Y_hUf'dfc
HU[`bi f`XfY`]Å\`fY`gd`ÅhYf`nY][hž'XUgg`Xf]b[YbXYf
<UbX`i b[gVYXUfZVYghY`h"

Ni _i bZhgc f]Yb h]Yfi b[`ZØf'GhUXhd`UbYf

8]Y'9f[YVb]ggY`XYg`<]hnY!7\YW_g`k YfZYb`Ui WÅ`Y]bYb'6`]W_`Ui Z
a Ò[`]WÅY`@Øgi b[Yb""9g'[]Vh`VYfY]hg`&) `GhÅXhY`]b`8Yi hgWÅ`UbXž
X]Y`a]h`Y]bYf` ; fØbYb'?UfhY `Ui g[YnY]WÅbYh`k i fXYb""8]YgY
GhÅXhY`_ØbbYb`U'g'J cfV]'XYf'ZØf'Y]bY`\]hnYfYg]`Y]b`hY`D`Ubi b[
X]YbYb""GhUXhd`UbYf`]b`F\Y]b`UbX!DZU`n`g]bX`Ui Z[YZcfXYfhž'X]Y
dcg]hj Yb'6Y]gd]Y`Y`ni `ghi X]YfYb`i bX`]bbcj Uh] Y'5bgÅhnY`ni
ØVYfbY\`a Ybž'i a `XYb'6YXUfZ`Ub`a Y\`f'; fØbZÅWÅYb`i bX`k Yb][Yf
J Yfg]Y[Y`i b[`ni `XYW_Yb"

; Ygi bX\Y]h'i bX'@YVYbgei U`hÀh'a ' : c_i g

8]Y'8YVUhhY'ØVYf`X]Y'<]hnYhUi [`]W_X]h'i fVUbYf`FÀi a Y']gh`b]W_Xh
bi f`Y]bY : fU[Y`XYg`GhUXhV]`XYgž`gcbXYfb`Ui W_X`Y]bY`k]W_Xh][Y
; Ygi bX\Y]hgZfU[Y" A YbgW_X`]W_XY ; Ygi bX\Y]h'i bX'@YVYbgei U`hÀh
ghY\Yb`Ui ZXYa `Gd]Y`žk Ybb`GhÀXhY`_Y]bY`A U» bU\ a Yb`ni a
GW_Xi hn`[Y[Yb`Yi hfYa Y'<]hnY`Yf[fY]ZYb" `9]b`ØVYf`Y[hYf`I a [Ub[
a]h`ghÀXh]gW_XYa `FUi a `i bX`Y]bY`VYk i gghY`D`Ubi b[`_Ubb`XUni
VY]hfU[Ybž`X]Y`@YVYbgVYX]b[i b[Yb`ZØf`U`Y`6Øf[Yf`ni `j YfVYggYfb"

· ·B5;

8YhU]`g

6Ygi W_XYb`G]Y`i bg`Ui Z. `b!U["XY